

場地守則

HOUSE RULES

各位觀眾：

歡迎蒞臨伊利沙伯中學七十週年校慶綜藝表演，為了令大家對今次演出留下美好印象，請關掉響鬧或其他發光裝置。為令演出者不受干擾，使觀眾得到愉快的觀感體驗，演出過程中，請勿在場內飲食、錄音及錄影，在不影響其他觀眾的情況下，節目完結時可以拍照留念，多謝合作。

Welcome to Queen Elizabeth School 70th Anniversary Variety Show. To avoid disturbance, please set your mobile phone on silent mode and switch off other beeping or light emitting devices. To ensure an undistracted environment for the performers and an enjoyable experience for the audience, eating and drinking, sound recording or video recording are strictly prohibited when the performance is in progress. While photo taking without affecting others is allowed at curtain call. Thank you for your cooperation.

導師簡介

INSTRUCTOR'S BIOGRAPHY

中樂團指揮

凌佐浩先生畢業於香港浸會大學，獲音樂(榮譽)文學士學位，主修音樂研究。初中時跟李耀章學習中國笛子，零三年起隨鄭丞泰學習至學士畢業。於中學期間曾多次於香港學校音樂節獲獎，包括第五十八屆香港學校音樂節新天地中國樂器獨奏獎亞軍、洞簫深造組冠軍及笛子深造組季軍。在浸會大學修讀期間，隨浸會大學合唱團出訪澳洲演出。亦多次隨香港女青中樂團出訪國外。

凌氏曾為香港青年中樂團、宏光國樂團及香港浸會大學合唱團成員，現為香港女青中樂團團長並在多間中、小學出任笛子導師及中樂團指揮。

Chris Ling Cho Ho was granted a Bachelor of Arts (Hons) degree in Music from Hong Kong Baptist University, majoring in general studies. He learnt Dizi from Li Yiu-cheung in his junior secondary school years and has been a student of Cheng Shing-tai since 2003. Ling has obtained a number of prizes in the Hong Kong Music Festival during his secondary school years, including the 1st runner-up in the “New World Solo Prize Contest”, The Champion in Advance Class Dongxiao Solo Competition.

Ling was a member of the Hong Kong Youth Chinese Orchestra, Hong Kong YWCA Chinese Orchestra, Hong Kong Music Lover Chinese Orchestra, Wang Kwong Chinese Orchestra and Hong Kong Baptist University Choir, and is currently a Chairman of the Hong Kong YWCA Chinese Orchestra.

Apart from performing in Hong Kong, Ling has participated in overseas performances. In 2008, Ling visited Australia with the Hong Kong Baptist University Choir, and performed in Melbourne, Canberra and Sydney. In 2007 and 2017, Ling performed in concerts and a flash mob jointly organized by the Hong Kong YWCA Chinese Orchestra and Chao Feng Chinese Orchestra in Melbourne.

He is now the school Chinese Orchestra conductor and Dizi Tutor at a number of secondary schools, primary schools, whose students have been awarded prizes in inter-school competitions.

西樂團指揮

張顯斌先生畢業於香港浸會大學音樂系，是香港少數兼通中、西弦樂器的樂團指揮。張氏二十多年來一直積極參與各種海外和本地團體的演出，具有豐富的演出經驗，其中包括於 2006 年的百老匯音樂劇《Phantom of the Opera》和 2024 年《The Sound of Music》亞洲巡演香港站分別擔任樂團的中提琴和小提琴手。2020 年，張氏與不同領域的音樂人共同創辦了香港本地融合樂團「Fusicianz」(IG: @[fusicianz.hk](https://www.instagram.com/fusicianz.hk))，希望通過融合傳統中樂、戲曲、西方古曲音樂、流行音樂、電子聲效等不同音樂元素，展現香港當下各種藝術和文化如何互相平衡、包容。張氏自 1999 年起從事音樂教育工作，帶領學生參加海內外音樂比賽並屢獲殊榮。2021 年受主持劉偉恒先生邀請，於香港電台第一台節目《守下留情》分享有關學習音樂歷程及音樂。

Graduated from the Department of Music at Hong Kong Baptist University, Herbert Cheung is one of Hong Kong's few conductors proficient in both Chinese and Western string instruments. With over 20 years of extensive performance experience, Herbert has actively collaborated with various local and international ensembles. Notably, he performed as a violist in the Broadway musical production of *The Phantom of the Opera* and as a violinist in *The Sound of Music* in the 2006 and 2024 Asian Tour (Hong Kong stop) respectively.

In 2020, Herbert co-founded the cross-genre ensemble Fusicianz (IG: @[fusicianz.hk](https://www.instagram.com/fusicianz.hk)) with musicians from diverse backgrounds, aiming to explore the interplay and harmony between Hong Kong's artistic and cultural traditions by fusing elements of traditional Chinese music, Cantonese opera, Western classical repertoire, pop, and electronic soundscapes. Since 1999, Herbert has been dedicated to music education, leading students to win numerous awards in both local and international music competitions. In 2021, he was invited by host Mr. Lau Wai-hang to share his musical journey and teaching insights on RTHK Radio 1's programme 《守下留情》.

舞蹈校隊導師

簡曉鈴老師，生於香港，八歲起加入龍虎舞獅團習武，十五歲起接觸多個舞種如爵士舞、街舞和當代舞。現為自由身舞者，曾拜訪美國洛杉磯及韓國進修舞蹈技巧。現主要集中於多間中學任教，並參與不同媒介(如演唱會、電視台、劇場等)的舞蹈演出，近年亦在校際舞蹈節榮獲優等獎、編舞獎及甲等獎。

Cheria was born in Hong Kong, graduated from Utah State University. Her dance career started since 2019. Kan was well trained in martial arts since 8 years old. She then pursued different genres of dance during her early adulthood, including Jazz Funk, Hip Hop and contemporary dance. She engaged in further studies in polishing her artistic skills and techniques of the art in Los Angeles and South Korea.

Kan is currently a freelance artist and she participated in different performing platforms and medium, including, pop concerts, TV performances and theatre performances. She was one of the dance critics students of the International Association of Theatre Critics (Hong Kong). She is currently devoted to dance education and is a recipient of Honours Award, Best Choreography Award and Highly Commended Award in Schools Dance Festival.

英文劇社導師

宋泳聰先生先後畢業於香港中文大學語文教育系（主修英文），及澳洲格里菲斯大學及香港藝術學院聯辦的應用劇場及戲劇教育碩士課程。他曾任職中小學教師十數年，近年轉職自由身工作者，致力推廣戲劇教育，擔任戲劇節導師、戲劇比賽評判、到校工作坊導師、應用劇場演教員及《一人一故事劇場》演員等，合作機構包括樂施會、語常會、安徒生會、香港展能藝術會等。

With a Bachelor's degree in Language Education (English) from the Chinese University of Hong Kong, Mr Shung has been working in the education field for nearly two decades. He previously taught English Language in both primary and secondary schools as a regular teacher but in recent years he has been working as a 'slasher', allowing himself to devote more time to drama education. With a Master's degree in Applied Theatre and Drama Education from Griffith University and the Hong Kong Art School, he has been facilitating drama competitions and school performances, conducting workshops on the use of Process Drama for student teachers and in-service teachers, and engaging in applied theatres such as Playback Theatre and Forum Theatre. He believes in the power of drama - which empowers participants to become more confident, more expressive, more reflective, more motivated, more honest.

中文劇社導師

施淑婷小姐（餃子老師），香港演藝學院戲劇學院（榮譽）學士畢業，主修演技。她在校內獲頒「傑出演員獎」及屢獲頒發獎學金。餃子老師曾為註冊社工，現為演員、戲劇導師及瑜珈教練。餃子老師多年來對戲劇教育充滿熱誠，擔任多間中、小學的戲劇導師，勝任編劇、導演、執行和策劃演出的角色。

Pamela graduated with honours from the School of Drama, The Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in acting. During her APA years, she was awarded Outstanding Actor Award at school and a recipient of numerous scholarships. Even though Pamela has been in different positions, from a social worker to an actress, drama instructor and yoga coach, she is still so passionate about drama education. She is now coaching in numerous primary and secondary schools, as a playwright, director and producer and performer.

管樂團指揮

容越生於泰國，於泰國朱拉隆功大學及香港演藝學院均取得音樂學士學位。他於 1991 至 1995 年期間擔任亞洲青年交響樂團的大號首席，隨團在亞洲、歐洲及美國巡迴演出。容越於 1989 至 1992 年期間擔任曼谷交響樂團的首席大號，並於 1995 至 1998 年任香港小交響樂團首席大號。容越於 1995 年加入世界愛樂樂團，並為慶祝泰王登基五十年所舉行的音樂會演奏。他於 2003 年加入香港城市室樂團為大號首席。他曾與澳門交響樂團、香港管弦樂團及香港愛樂管樂團演出。容越現為大號教師，亦於多間學校擔任樂隊指揮。

Yongyut Tossonapinun was born in Thailand and obtained his Bachelor of Music degrees from the Chulalongkorn University in Bangkok and The Hong Kong Academy for Performing Arts. From 1991 to 1995 he performed as Principal Tuba of the Asian Youth Orchestra and toured to Asia, Europe and the USA. He served as the Principal Tuba of the Bangkok Symphony Orchestra from 1989 to 1992 and Principal Tuba of Hong Kong Sinfonietta from 1995 to 1998. In 1995 he joined the World Philharmonic Orchestra for a special concert marking the King of Thailand's 50th Coronation Anniversary. Yongyut Tossonapinun joined City Chamber Orchestra of Hong Kong as Principal Tuba in 2003. He has also performed with the Macau Orchestra, the Hong Kong Philharmonic Orchestra and the Hong Kong Wind Philharmonia and is active in Hong Kong as a tuba teacher and a band conductor.

節目內容

PROGRAM DESCRIPTION

中樂團
CHINESE ORCHESTRA

《太平山下不夜城》

本曲為中國著名民樂作曲家彭修文七十年代作品套曲《四季》之第二段，樂曲採用廣東潮州音樂為素材，以清晰明快的旋律描寫了香港島城徹夜燈火通明，璀璨奪目的繁華景象。

The City Without Night is the second section of *The Four Seasons Suite* written by the famous composer in Chinese music, Peng Xiuwen, in the 1970's. Inspired by Chaozhou music from Guangdong, the crisp, lively melody captures the essence of Hong Kong at night, showcasing its bright lights in a city that never sleeps."

《天空之城》

本曲是久石讓於1986年為吉卜力工作室和宮崎駿創作的同名動畫電影《天空之城》片尾曲。動畫故事內容富有冒險性，探討有關環保、自由、夢想等議題。樂曲旋律簡單、優美且具感染力。

Laputa (also known as *Castle in the Sky*) is a popular and influential anime film created by Hayao Miyazaki and Studio Ghibli in 1986. Renowned for its adventurous storyline and stunning animation, it explores themes such as environmentalism, capitalism, and the relationship between humanity, nature, and technology. The film's music, composed by Joe Hisaishi, plays a significant role and is often praised for its emotional depth.

西樂團 SCHOOL ORCHESTRA

《學術節日序曲》

本曲是一首由布拉姆斯於 1879 年創作的管弦樂作品，他是為了感謝布雷斯勞大學（現為弗拉格諾夫大學）授予他哲學博士學位而寫的。樂曲充滿歡樂和活力，不僅展現了勃拉姆斯對學術的敬意，也讓人感受到濃厚的校園氣息。

The Academic Festival Overture, Op. 80 made its debut on January 4, 1881 to express Brahms' gratitude to the University of Breslau for awarding him an honorary doctorate in philosophy. The overture balances the formality of an academic occasion with the exuberance of student life.

《玩具進行曲》

本曲選自維克多·赫伯特的輕歌劇《玩具國歷險記》。樂曲將玩具王國帶到現實世界，展開一段充滿童樂及節日趣味的音樂旅程。

March of the Toys, also known as ***March of the Toy Soldiers***, is a well-known musical piece from Victor Herbert's operetta, ***Babes in Toyland***. This vibrant and lively march is often featured in holiday concerts due to its association with toys and the magic of Christmas. The program notes for "***March of the Toys***" often describe the piece as a depiction of toys coming to life and marching around the Christmas tree, engaging in festive activities.

英文劇社:昨日與明日之間
ENGLISH DRAMA:
BETWEEN YESTERDAY AND TOMORROW

Soleis 嘗試穿梭時空以扭轉好友 Hanna 的厄運，可是每一次都帶來始料不及的結果，讓她明白到人生一個很重要的課題：學習接納及面對現實。

Synopsis: Soleis witnesses the brutal murder of her best friend, Hanna, and feels that only she can serve justice for her friend. In a series of events, she stumbles upon a way to travel back to the past, potentially changing history and saving Hanna from a terrible fate. However, each attempt to alter the past leads to unexpected outcomes, forcing Soleis to confront the limits of her influence over fate. As she navigates her memories, she learns that some events cannot be changed and that holding onto regrets can be harmful. Ultimately, Soleis discovers the importance of accepting the past and living in the present, realizing that true healing comes from moving forward rather than trying to rewrite history.

演員表 Cast List

Soleis	: 袁子茵 (2C) YUEN MELODY	法官 JUDGE	: 陳亮呈 (1A) CHAN LEONG CHING CHRISTIAN
Hanna	: 陳芷萱 (3A) CHAN TSZ HUEN	被告 DEFENDANT	: 何鈞雅 (2B) HO KWAN NGA
年輕 Soleis YOUNG SOLEIS	: 覃千素 (3C) TAN CHIN SO	凶手 MURDERER	: 余穎翹 (2A) YI WING KIU
年輕 Hanna YOUNG HANNA	: 吳慧僑 (3B) NG WAI KIU	警員 POLICE OFFICERS	: 黃映悅 (3C) WONG YING YUE
惡霸 1 BULLY 1	: 謝揚也 (1A) XIE YANG YE		: 劉懿樂 (3C) LAU YI LOK
惡霸 2 BULLY 2	: 康烏德牧塔拉 (1A) KANG WUDEMUTALA	神秘人律師 MYSTERY MAN, LAWYER	: 林信毅 (3A) LAM SHUN NGAI
惡霸 3 BULLY 3	: 史昀正 (1A) SZE WAN CHING	主持人、圍觀者 HOST, ONLOOKER	: 陳珮筠 (2C) CHEN PUI KWAN
檢控官 PROSECUTOR	: 陳飛陽 (1A) CHEN FEI YEUNG	乞丐 BEGGAR	: 曾卓霆 (3B) TSANG CHEUK TING LUCA

合唱小組
SINGING ENSEMBLE

How Does A Moment Last Forever

How does a moment last forever
How can a story never die
It is love we must hold onto
Never easy but we try

Sometimes our happiness is captured
Somehow our time and place stand still
Love lives on inside our heart and always will

Minutes turn to hours
Days to years and gone
But when all else has been forgotten
Still our song lives on

Maybe some moments weren't so perfect
Maybe some memories not so sweet
But we have to know some bad times
Or our lives are incomplete

Then when the shadow overtake us
Just when we fell all hope is gone
We'll hear our song and know once more
Our love lives on

How does a moment last forever
How does our happiness endure
Through the darkest of our troubles
Love is beauty love is pure

Love pays no mind to desolation
It flows like a river through the soul
Protects persists and perseveres
And make us whole

Minutes turn to hours
Days to years then gone
But when all else has been forgotten
Still our song lives on

How does a moment last forever
When our song lives on

Count On Me

If you ever find yourself stuck in the middle of the sea
I'll sail the world to find you
If you ever find yourself lost in the dark and you can't see
I'll be the light to guide you
We find out what we made of
When we are called to help our friends in need

You can count on me like one, two, three, I'll be there
And I know when I need it
I can count you like four, three, two and you'll be there
Cause that's what friends are supposed to do, oh, yeah

If you're tossin' and you're turning' and you just can't fall asleep
I'll sing a song beside you
And if you ever forget how much you really mean to me
Every day I will remind you
We find our what we're made of
When we are called to help our friends in need

You can count on me like one, two, three, I'll be there
And I know when I need it
I can count on you like four, three, two, and you'll be there
Cause that's what friends are supposed to do, oh, yeah

You'll always have my shoulder when you cry
I'll never let go, never say goodbye
You know you can count on me, like one, two, three, and I'll be there
And I know when I need it
I can count on you like, four, three, two, and you'll be there
Cause that's what friends are supposed to be, oh, yeah

You can count on me cause I can count on you

管樂團 SYMPHONIC BAND

《龍貓》

動畫《龍貓》的音樂由久石讓創作，他之前亦曾為宮崎駿創作了電影《風之谷》和《天空之城》的音樂，並以「豐富感人」形容宮崎駿的電影。久石受到了當代作曲家特里·賴利、菲利普·格拉斯、斯蒂夫·萊奇、卡爾海因茨·施托克豪森和約翰·凱吉的啟發。

《紅蓮華》

《紅蓮華》是日本女歌手 LiSA 的第 15 張單曲，是電視動畫《鬼滅之刃》的片頭曲。

《群青》

這是 Yoasobi 為 Bourbon 北日本帆船巧克力餅乾所製作的廣告歌曲，創作靈感來自漫畫《藍色時期》。Yoasobi 藉由歌曲將創作從業者的心聲傳遞出來，並期盼能給予大家堅持所愛的勇氣，喜歡的事物，創造屬於自己的世界。

My Neighbor Totoro

The music for ***My Neighbor Totoro*** was composed by Joe Hisaishi, who previously collaborated with Miyazaki on the movies ***Nausicaä of the Valley of the Wind*** and ***Castle in the Sky***. Hisaishi was inspired by the contemporary composers Terry Riley, Philip Glass, Steve Reich, Karlheinz Stockhausen, and John Cage, and described Miyazaki's films as "rich and personally compelling".

Red Lotus

Gurenge (紅蓮華; ***Red Lotus***) is a song by Japanese pop singer LiSA from her fifth studio album *Leo-Nine*. It serves as the first opening theme song for the Japanese anime series *Demon Slayer: Kimetsu no Yaiba*.

.

Blue

BLUE is a song by Japanese duo Yoasobi, featuring an uncredited chorus by cover group Plusonica, from their debut EP, *The Book* (2021). It was inspired by Tsubasa Yamaguchi's manga ***Blue Period*** and based on a story text *Ao o Mikata ni*, the song is described as "a cheering song that inspires listeners by immersing themselves in what they like and expressing what they see."

伊中流行樂隊
QES POP BAND: WHITE TEARS

White Tears 是一隊女子組合，其音樂風格以日本流行音樂為主調。

White Tears is a recently formed girls' pop band consisting of five members. The band is inspired by the latest trends in Japanese pop music.

伊中流行樂隊
QES POP BAND: SWEATSHOP

Sweatshop 是由本校學生組成的樂隊，又名「血汗工廠」，憑藉出色的表現，在校內外嶄露頭角。他們不僅活躍於校園舞台，更踴躍參與校外表演，樂隊更向 Randy Chow、王菀之等業內資深音樂人學習，更與雷深如、吳林峰等知名歌手合作演出，累積了不少寶貴的表演經驗。

Sweatshop is a pop band group who strive to excel through participating actively in local pop music scene. They performed regularly in inter-school concerts and have been working with local pop musicians as Randy Chow, Ivana Wang, Rachel Lui and Ng Lam Fung.

中文劇社：《從身認識她》

踏進青春期的女兒和她的母親總是意見不合，彼此都不肯讓步，關係逐漸惡化。神仙為幫助母女倆修補關係，運用祂的法術帶領女兒到母親的身體各部分，通過觀看不同器官的記憶片段，一步步了解母親的過去，令女兒體會母親的不辭勞苦和終日嘮叨的原因。母女二人最終互訴心聲，言歸於好。

Communication issues surrounding puberty between a mother and her daughter deepen over time. A fairy takes on the challenge of guiding them through an emotional journey of exploration and understanding.

演員表 Cast List

女兒
DAUGHTER : 張伊嵐 (2D)
CHEUNG YI NAM

媽媽
MOTHER : 葉晞程 (3C)
YIP HEI CHING

神仙
FAIRY : 倫焯軒 (2C)
LUN CHEUK HIN

英姐
YING : 黎康瑜 (2A)
LAI HONG YU

小媽媽/女兒影
LITTLE MOM /
THE SHADOW : 黃詠琛 (1B)
WONG WING SUM

外婆
GRANDMA : 魏曉彤 (2A)
NGAI HIU TUNG

群眾演員/追數佬
THE CROWD / DEBT : 施鰻芸 (3B)
COLLECTOR SHI MAAN WAN

群眾演員/店員
THE CROWD / SHOP : 泮弈誠 (1D)
ASSISTANT PAN YI CHING

群眾演員/老闆
THE CROWD / SHOP : 曾海澄 (2A)
OWNER TSANG HOI CHING

群眾演員/偶像
THE CROWD / IDOL : 陳德熙 (2A)
CHAN TAK HEI

群眾演員/老師
THE CROWD / : 胡詩雅 (2C)
TEACHER WU SZE NGA

群眾演員/同學
THE CROWD / : 孔皓澄 (2D)
STUDENT HUNG HO CHING

群眾演員/同學
THE CROWD / : 李穎瑜 (1D)
STUDENT LEE WING YU

揚琴獨奏 YANGQIN SOLO

《孤島極光・處女座》

本曲是陳芸芸創作的揚琴十二星座系列作品的第一首，靈感源於童話故事《海的女兒》。作者認為故事中的「人魚公主」與處女座人物性格極為相似，想藉音樂來表現人物內心忍受孤獨與渴望奇蹟的心理矛盾，故音樂主題由「孤島」和「極光」兩段構成，用以借景抒情。這首作品是帶引子和尾聲的二部曲式，「孤島」為慢板，表達寂寞與糾結，「極光」為快板，預示美好與希望。

Aurora over an Isolated Island – Virgo is the first in the composer, Chen Yunyun's series of twelve zodiac-themed works for the yangqin, inspired by the fairy tale *The Little Mermaid*. The composer believes that the mermaid princess shares striking similarities with Virgo's personality traits, aiming to express the contrasting aspects of her inner world—enduring loneliness and yearning for miracles—through music. As a result, the musical theme is divided into two sections: *Lonely Island* and *Aurora*. Following a binary form with an introduction and coda, the composition uses imagery to convey emotion. *Lonely Island* is a slow section expressing solitude and inner conflict, while *Aurora* is a fast section foreshadowing beauty and hope.

大 合 唱：陪我長大

當初跟你備課成為戰友
到下課亦要牽手
縱年幼學會傷春悲秋

到大個為了要奮鬥
把記憶留在韃靼
有煩惱學會了笑笑口

彼此看著變高 世間旅途
我們曾以心聲跳舞
如此關係 像光跟影
日後未必找得到
過去逛盡千里路
我們還有很多里數
陪我長大 互相修補
分享每段路 Let's take the
ride

失戀的你定會共我分憂
心縱使留下傷口
我和你仍能往遠處走

彼此看著變高 世間旅途
我們曾以心聲跳舞
如此關係 像光跟影
日後未必找得到
過去逛盡千里路
我們還有很多里數
陪我長大 互相修補
分享每段路 Let's take the
ride

長年維繫要好
沒有生疏卻步
情懷仍像赤子
得你會做到

彼此看著變高 世間旅途
我們曾以心聲跳舞
如此關係 像光跟影
日後未必找得到
過去逛盡千里路
我們還有很多里數
陪我長大 互相修補
分享每段路 Let's take the
ride

Queen Elizabeth School

School Song

Music: D. E. Parker

Lyrics: E. Blunden

Bring to our song the thankful soul
The loving thought the shining dream
And let us all as one extol
Our general and our several theme
Our school of royal title
Bring great gladness to her honouring

Elizabeth a queenly name
Begins the song as so begun
Fair be our school's advance and fame
And ever new her glory won
The glory of the wise and good
And old truth newly understood

May knowledge from our works increase
And serve the world and spread the light
Be ours to share an active peace
Among ourselves first learned aright
And from this school let this be shown
T'was mine but was not mine alone

Now close the song and close in full
Re-echo Queen Elizabeth School

LIST OF PARTICIPANTS

CHINESE DRAMA PRODUCTION CREW

PLAYWRIGHT

3C 6 LAM TSZ SHAN 林芷珊

ASSISTANT STAGE DIRECTOR

4A 16 WONG HONG KIU ANNETTE 黃康橋

SETTING

1D 17 YIP HIU WAN 葉曉韻

1D 1 CHAN PUI CHI 陳佩芝

2B 14 TSANG YIK WAI 曾亦唯

LIGHTING

1C 1 CHEN PINYAN 陳品言

1C 17 WONG HOI WING 王鎧穎

1C 20 ZENG TSZ YIN 曾紫嫣

5B 27 WONG KING KAM 黃璟金

5D 27 MOK HO LONG 莫浩朗

SOUND

1D 4 CHIU YUK YEE 趙涓而

1D 15 WONG YEUK FEI 黃諾斐

5B 21 LEUNG YAN HO 梁恩浩

5B 18 CHENG CHEUK YAN 鄭緯仁

PROPS

1D 17 YIP HIU WAN 葉曉韻

2B 14 TSANG YIK WAI 曾亦唯

1D 1 CHAN PUI CHI 陳佩芝

5B 24 TSUNG CHI KIT 鍾志傑

5B 8 MA CHIN LAM 馬千琳

5B 9 NG OI LAM 吳愛琳

COSTUME & MAKE-UP

5C 10 TSANG CHI YIN 曾智賢

ENGLISH DRAMA PRODUCTION CREW

PRODUCER

3A	2	CHAN TSZ HUEN	陳芷萱
3A	13	O MAN YI HAILEY	柯敏怡

DIRECTOR

3A	13	O MAN YI HAILEY	柯敏怡
4C	10	WONG LOK YIU	黃樂瑤

SCRIPT WRITER

3A	2	CHAN TSZ HUEN	陳芷萱
3A	13	O MAN YI HAILEY	柯敏怡

STAGE MANAGER

3A	17	YEUNG WING YIU	楊詠堯
----	----	----------------	-----

DEPUTY STAGE MANAGER

3B	6	LIU SEREIN	劉雨菡
3C	22	LAM NOK CHING	林諾晴

SETTING

3C	15	WONG CHING YAN	王靖甄
3C	22	LAM NOK CHING	林諾晴

LIGHTING

3A	17	YEUNG WING YIU	楊詠堯
----	----	----------------	-----

SOUND

1C	15	WAN CHEUK KA	尹卓嘉
3B	6	LIU SEREIN	劉雨菡

PROPS

1C	5	HUNG LAI IP LISA	洪麗燁
3A	2	CHAN TSZ HUEN	陳芷萱
3A	17	YEUNG WING YIU	楊詠堯

BACKGROUND

1C	29	SHING NOK FUNG	成諾鋒
----	----	----------------	-----

DANCE TEAM

1B	16	WU CHEUK MAN	吳卓敏
1C	15	WAN CHEUK KA	尹卓嘉
2A	8	NGAI HIU TUNG	魏曉彤
2A	13	YUAN WAI LAM	袁蔚琳
2B	6	KWOK HOI LUN	郭凱倫
3C	17	YIP HEI CHING	葉晞程
4A	5	FUNG WING YAN	馮泳欣
4A	6	HONG KA YING	洪家瑩
4C	1	CHAN WING YU	陳穎瑜
4C	13	ZENG YULIN	曾煜霖
5A	14	WONG LAI SHIN	黃麗茜
5A	15	WONG VERA SZE NGA	黃詩雅
5A	16	WONG YU YI	王俞懿
5A	17	WU SZE MING	胡詩茗
5B	9	NG OI LAM	吳愛琳
5B	11	SO KA YING	蘇珈瑩
5B	14	WONG WING NI	黃穎妮
5D	1	HO KI YAN	何祈恩

CHINESE ORCHESTRA

DIZI 笛子

2A 7 LIANG KEI YUET 梁琦悅

3C 27 LU ZHENGXI 盧正希

LIUQIN 柳琴

1A 10 LEE SZE CHING 李思澄

2D 11 NG WAN YEE 吳韻兒

PIPA 琵琶

3A 2 CHAN TSZ HUEN 陳芷萱

4D 8 NG PUI LAM 吳佩霖

ZHONG RUAN 中阮

1B 4 CHIU TIN YAN ALICA 趙天恩

1B 14 WANG SHIYING 王詩瑩

1D 16 WU LUNING 伍璐寧

ZHENG 古箏

2A 1 CHAN SAU LAM 陳秀林

3B 14 WEN KA KI 溫嘉琪

4B 6 LEE KI YAN 李錡恩

ERHU 二胡

1D 13 PANG YUANYUAN 龐圓愿

2A 4 HO HONG YEE 何康飴

3A 7 LAM YEUK HAM 林若菡

CELLO 大提琴

2A 28 MAN HONG PAK 文康珀

YANGQIN 揚琴

2B 5 KAN MING KWAN 簡名君

PERCUSSION 敲擊

3A 19 CHAN YUK HO 陳沃浩

3B 14 WEN KA KI 溫嘉琪

4B 6 LEE KI YAN 李錡恩

5D 1 HO KI YAN 何祈恩

5D 23 CHING HO WAI 程顥瑋

SYMPHONIC BAND

FLUTE

2D	3	CHENG PUI YAN	鄭佩殷
3A	8	LEE NGA YIN	李雅妍
3D	6	FUNG TSZ YING	馮芷瑩

CLARINET

1C	20	ZENG TSZ YIN	曾紫嫣
1A	2	CHENG PAK YAN	鄭栢昕
4C	16	CHAN KING LOK	陳璟樂
5A	13	WONG CHING YU	王靖瑜
5B	6	KONG TSZ YIN EMMY	江芷妍

SAXOPHONE

2C	29	NG HOI YUI HARRY	吳海睿
----	----	------------------	-----

TRUMPET

1D	26	LEE TSZ LONG	李旨朗
----	----	--------------	-----

TROMBONE

1B	32	SHI PUI YEUNG	施沛陽
----	----	---------------	-----

DRUMSET

4A	21	CHENG LAI YIN	鄭禮言
----	----	---------------	-----

KEYBOARD

4C	10	WONG LOK YIU	黃樂瑤
----	----	--------------	-----

ORCHESTRA

FLUTE

1A	18	WONG SIU KEI	黃筱淇
1A	20	YUNG ALLY	翁溢琳
2D	1	AU HOI YAN	歐愷昕
3A	8	LEE NGA YIN	李雅妍

CLARINET

3D	6	FUNG TSZ YING	馮芷瑩
4C	16	CHAN KING LOK	陳璟樂
5A	13	WONG CHING YU	王靖瑜
5B	6	KONG TSZ YIN EMMY	江芷妍
6B	23	FANG JAYLIAN	方舜

SAXOPHONE

2C	29	NG HOI YUI HARRY	吳海睿
----	----	------------------	-----

TRUMPET

1D	26	LEE TSZ LONG	李旨朗
----	----	--------------	-----

TROMBONE

1B	32	SHI PUI YEUNG	施沛陽
----	----	---------------	-----

PERCUSSION

2A	18	CHAN YUK WAI	陳沃煒
----	----	--------------	-----

STRINGS

1A	19	WONG YELSY YUET-SUEN	黃玥璇
1C	4	HSU CHIEH-LING	許鍵玲
1C	33	WONG HO CHI	黃昊志
1D	18	ZHANG LING DAN AURELIA	張齡丹
2B	1	CHAN HEI YIN	陳熹妍
2C	11	SO YUET SUM	蘇悅心
2D	12	NG YI HUEN	吳怡萱
3C	7	LEE HOI MAN	李愷文
3D	5	CHOI YAT CHING	蔡日晴
4B	8	MAN SUM WAN	萬心韻
6A	11	LUK HIM YAU TRYPHENA	陸謙柔

CELLO

5B	19	CHEUNG AKIRA CHI HIN	張梓軒
5A	6	CHEE TSZ YIU	朱芷瑤
6D	23	TO CHUN KIT	杜晉杰

QES POP BAND – WHITE TEARS

5C	1	CHAN YAT YEE	陳洪頤
5C	2	CHEUNG ELAINIE YAN TUNG	張欣彤
5C	5	CHUNG PUI KWAN	鍾珮筠
5C	15	ZHONG SIN YAU	鍾倩柔
5D	16	ZENG TSZ TUNG	曾子桐

QES POP BAND – SWEATSHOP

6A	28	WONG MAN LEONG WINSTON	黃旻亮
6B	9	LO SUM YUET	盧心悅
6B	17	WONG TSZ CHING	黃梓菁
6B	27	SHI KAITE	施凱特
6D	5	CHU HOI KIU	朱凱蕎

KPOP COVER DANCE – BLOCKBUSTER TEARS

2B	6	KWOK HOI LUN	郭凱倫
4A	5	FUNG WING YAN	馮泳欣
4A	6	HONG KA YING	洪家瑩
4C	1	CHAN WING YU	陳穎瑜
4C	13	ZENG YULIN	曾煜霖

SINGING ENSEMBLE

1A	2	CHENG PAK YAN	鄭栢昕
1A	3	CHEUNG TSZ CHING	張子晴
1A	9	LAU YI CHING	劉苾晴
1A	11	LEUNG TSZ YING	梁梓瑩
1C	18	WONG TSZ CHING	黃梓晴
1C	12	MAN KIU	文 喬
1D	1	CHAN PUI CHI	陳佩芝
1D	6	HO YAT YEE	何一意
2D	8	LEE SHAWN	李 賞
2D	17	YUNG NGA KI	翁雅琪
3A	2	CHAN TSZ HUEN	陳芷萱
3A	11	MAK SUM YEE	麥心兒
3A	33	WONG TSZ WAI	黃梓維
3C	2	CHAN YAT MING	陳一明
3C	10	LUO YU CHIEN	羅渝茜
3C	6	LAM TSZ SHAN	林芷珊
4B	11	SUEN HAU KIU	孫巧喬
5A	14	WONG LAI SHIN	黃麗茜
5C	12	XIAO YUK HOM	蕭昱含
5C	14	YU SUET WING	余雪穎
2C	28	LUN CHEUK HIN	倫焯軒
5A	27	LUI CHAK HEI	呂澤熙

VARIETY SHOW BACKSTAGE CREW

1A	16	WANG YOU FAN	王幼凡
1B	23	CHEUNG CHO MING VINCENT	張祖明
2D	31	WONG HO SHAN	王昊山
4B	15	CHEN CHUN YIN	陳俊言
4C	12	YIU KAM LING	姚錦玲
4D	14	FUNG HO YIN HERMAN	馮浩然
4D	10	WONG TSZ CHING	黃子晴
5A	33	WONG TSZ HO	黃子浩
5A	32	WONG CHI CHUN	王志臻
5A	25	KWONG CHUN WAI	鄺俊瑋
5A	30	TAM HO TING ELVIS	譚皓廷
5B	27	WONG KING KAM	黃璟金
5B	21	LEUNG YAN HO	梁恩浩
5B	18	CHENG CHEUK YAN	鄭綽仁
5D	7	LEUNG WAI HO	梁瑋好
5D	27	MOK HO LONG	莫浩朗

ALUMNI PERFORMERS

CHENG MAN HEI	鄭民曦
TANG SUET CHING	鄧雪澄
NGAN PUI YAU	顏霈柔
HO BO MAN	何寶汶
WU TSZ YAN	胡芷茵
LO WAI YUEN	盧懷遠
GO WING CHIN RAIN	吳泳千
HO KIN MING	何建明
WONG CHUNG KEE	黃仲其

鳴謝
Acknowledgement
(in alphabetical order)
(按英文字母姓氏)

CHEUNG HIN PUN HERBERT (張顯斌)

CHERIA KAN (簡曉鈴)

LING CHO HO (凌佐浩)

SHUNG WING CHUNG (宋泳聰)

PAMELA SZE (施淑婷)

YONGYUT TOSSPONAPINUN (容越)

QES PARENTS-TEACHER'S ASSOCIATION

(伊利沙伯中學家長教師聯誼會)

QES OLD STUDENTS' ASSOCIATION

(伊利沙伯中學舊生會)